

Noches Infinitas (Pep Lladó)

Tendré que bajarle el listón a la alegría
a las ganas de estar vivo y al deseo
tendré que contarme más de una y dos mentiras
que al final de cada día me sirvan de consuelo

Tendré que aprender a acostumbrarme
a entrar a torear con la tristeza
y aceptar que casi nada es como antes
al borde del abismo de tu ausencia

Tendré que aceptar que te has ido, vida mía
y ya no haremos más camino de la mano
sé que hay un desierto de noches infinitas
que he de cruzar sin que tú andes a mi lado

Tendré que aprender a recordarte
sin rendirme a esa pena que me lleva
y aceptar que casi nada es como antes
al borde del abismo de tu ausencia

Nuits Infinies (Pep Lladó)

Je devrai baisser le seuil du bonheur
de l'envie d'être vivant et du désir
je devrais me raconter plus d'un et deux mensonges
qui à la fin de chaque jour seront mon réconfort

Je devrai apprendre à m'y habituer
à aller me battre contre la tristesse
et à accepter que presque rien n'est comme avant
au bord de l'abîme de ton absence

Je devrai accepter que tu est partie, mon amie
et nous ne ferons plus de chemin ensemble
je sais qu'il y a un désert de longues nuits infinies
que je dois croiser sans que tu sois à mes côtés

Je devrai apprendre à me souvenir de toi
sans m'abandonner à cette peine qui m'emporte
et à accepter que presque rien n'est comme avant
au bord de l'abîme de ton absence